



بينالي مكتبة الإسكندرية الدولي
الحادي عشر لكتاب الفنان
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA
ELEVENTH INTERNATIONAL BIENNALE
FOR THE ARTIST'S BOOK

2024



بينالي مكتبة الإسكندرية الدولية
الحادي عشر لكتاب الفنان
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA
ELEVENTH INTERNATIONAL BIENNALE
FOR THE ARTIST'S BOOK

2024



بينالي مكتبة الإسكندرية الدولي
الحادي عشر لكتاب الفنان
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA
ELEVENTH INTERNATIONAL BIENNALE
FOR THE ARTIST'S BOOK

2024

تكريم خاص Special Tribute



حازم المستكاوي

Hazem El Mestikawy

مصر - سويسرا
Egypt - Switzerland



H, WAW, YEH, ه، و، ي



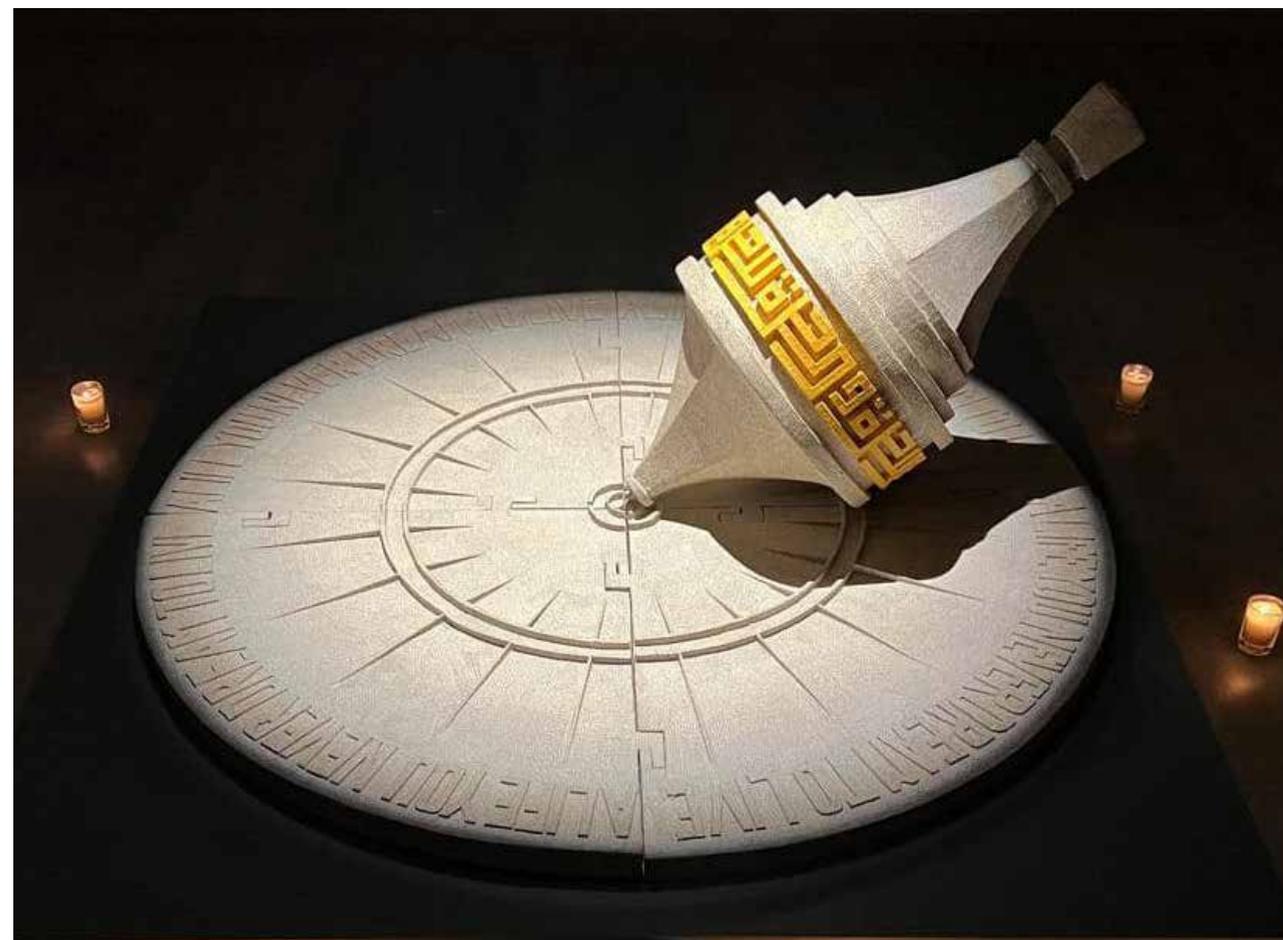
CORDON كوردون

لروح الفنان حازم المستكاوي الذي أثرى الحركة التشكيلية المصرية بإبداعه المميز والأصيل.

تميزت أعمال حازم المستكاوي بالبحث في العلاقات بين الكلمة والرمز والحرف والعلاقات الهندسية للخطوط، في استلهام معاصر للموروث الثقافي والجمالي للفن الإسلامي، مختلطاً بكل ما تعرض له الفنان من معارف وتجارب في تطبيقات وتأثيرات الفنون المعاصرة.

To the spirit of the artist Hazem El-Mestakawy, who enriched the Egyptian visual arts movement with his distinctive and authentic creativity.

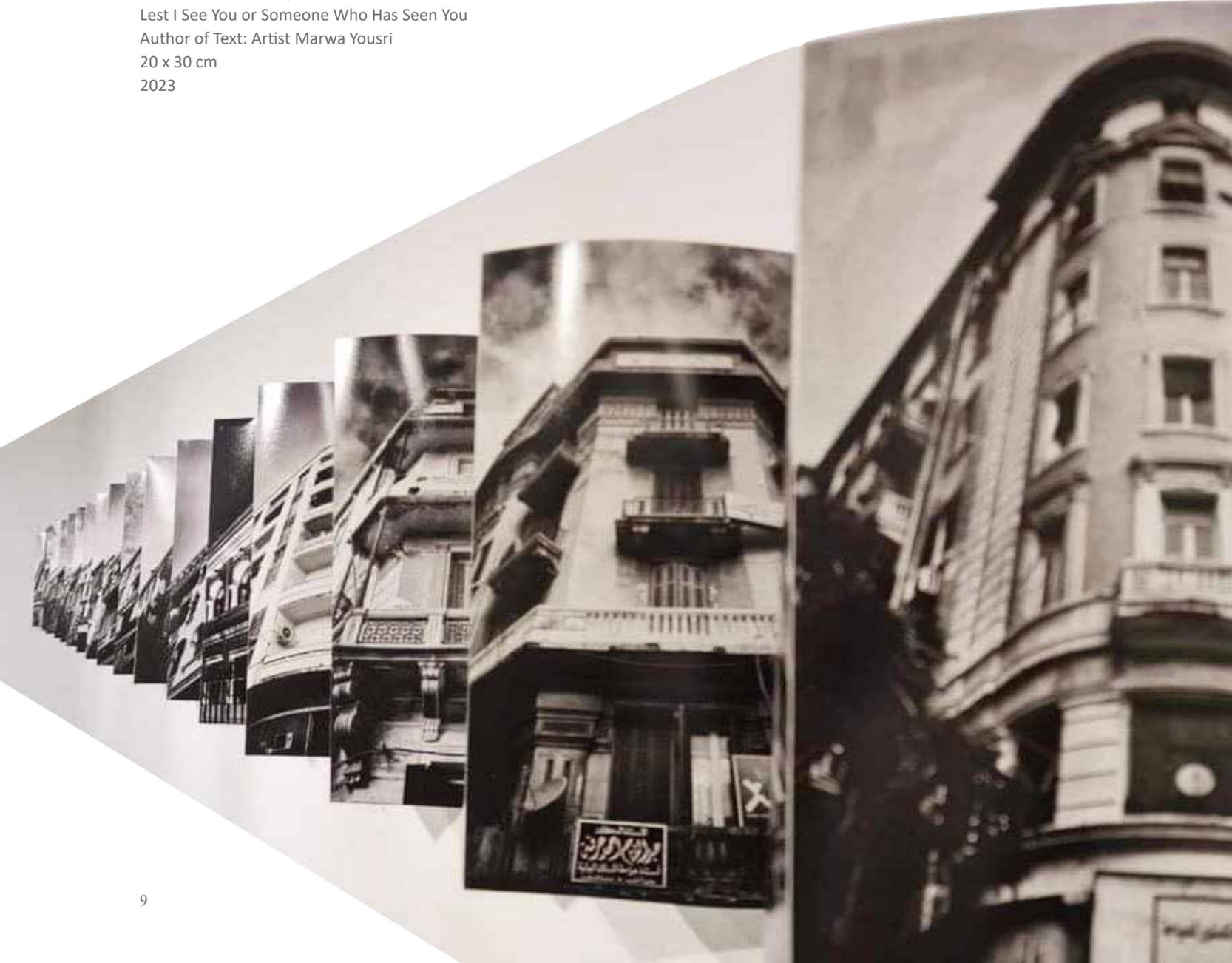
Hazem El-Mestakawy's works were distinguished by delving into the connections between words, symbols, letters, and geometric lines, in a contemporary inspiration from the cultural and aesthetic heritage of Islamic art, mixed with all the knowledge and experiences the artist has been exposed to regarding the applications and influences of contemporary arts.



SPINNING FREEDOM-2023
Cardboard, newspapers, colored papers and glue.

دوران الحرية - ٢٠٢٣
كرتون وأوراق جرائد وأوراق ملونة وصمغ.

THE GATES OF ALEXANDRIA, THE CITY OF GOD
Photography
Title of Text: I Pass by the Gates Without Need
Lest I See You or Someone Who Has Seen You
Author of Text: Artist Marwa Yousri
20 x 30 cm
2023



علاء الباشا

Alaa Elbasha

مصر

Egypt

adasaclub23@gmail.com



أبواب الإسكندرية، مدينة الرب

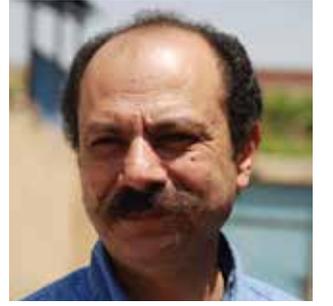
فوتوغرافيا

عنوان النص: أمر على الأبواب من غير حاجة لعلني أراكم أو أرى من يراكم

مؤلف النص: الفنانة مروة يسري

٢٠ × ٣٠ سم

٢٠٢٣



الفونس لويس

Alfons Louis

مصر

Egypt

alfodody@gmail.com



AWSENNA

Wood carving with Coptic inscriptions and the use of human and animal elements

أوصنًا

حفر على الخشب مع كتابات باللغة القبطية واستخدام عناصر آدمية وحيوانية



علياء الجريدي

Aliaa Elgready

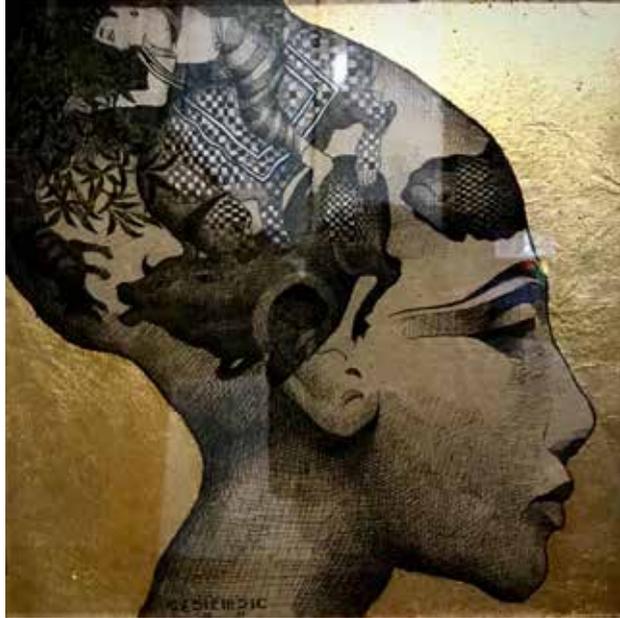
مصر

Egypt

aliaaelgready@gmail.com

خريطة فضاء جديد
معلقتان كل منهما 100 x 130 سم

NEW SPACE MAP
Two artworks, 150 x 130 cm each



علي سعيد

Ali Saeed

مصر

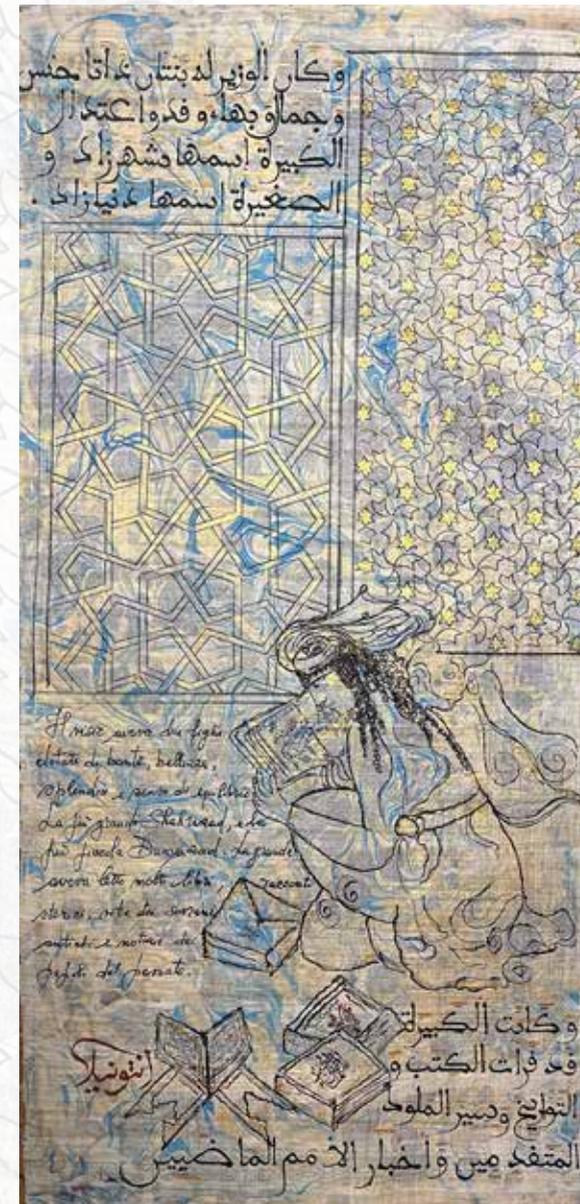
Egypt

alysaidart@gmail.com



كليلة ودمنة ٢٤
 كتاب كليلة ودمنة
 ٤ أجزاء مقاس الجزء ٤٠x٤٠ سم
 أقلام وألوان مائية وورق ذهب على ورق
 ٢٠٢٤

KALILA AND DIMNA 24
 Book of Kalila and Dimna
 4 parts, each 40 x 40 cm
 Pencils, watercolors and gold leaf
 on paper
 2024



أنتونيليا ليوني

Antonella Leoni

مصر

Egypt

antoleoitaly@gmail.com

مجموعة «شهرزاد ألف ليلة وليلة»

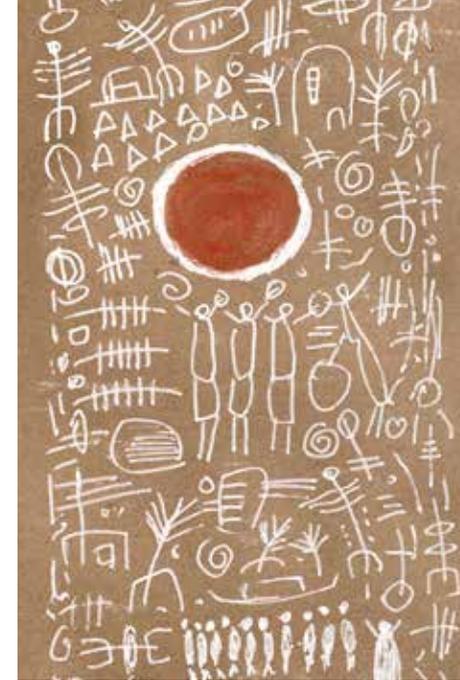
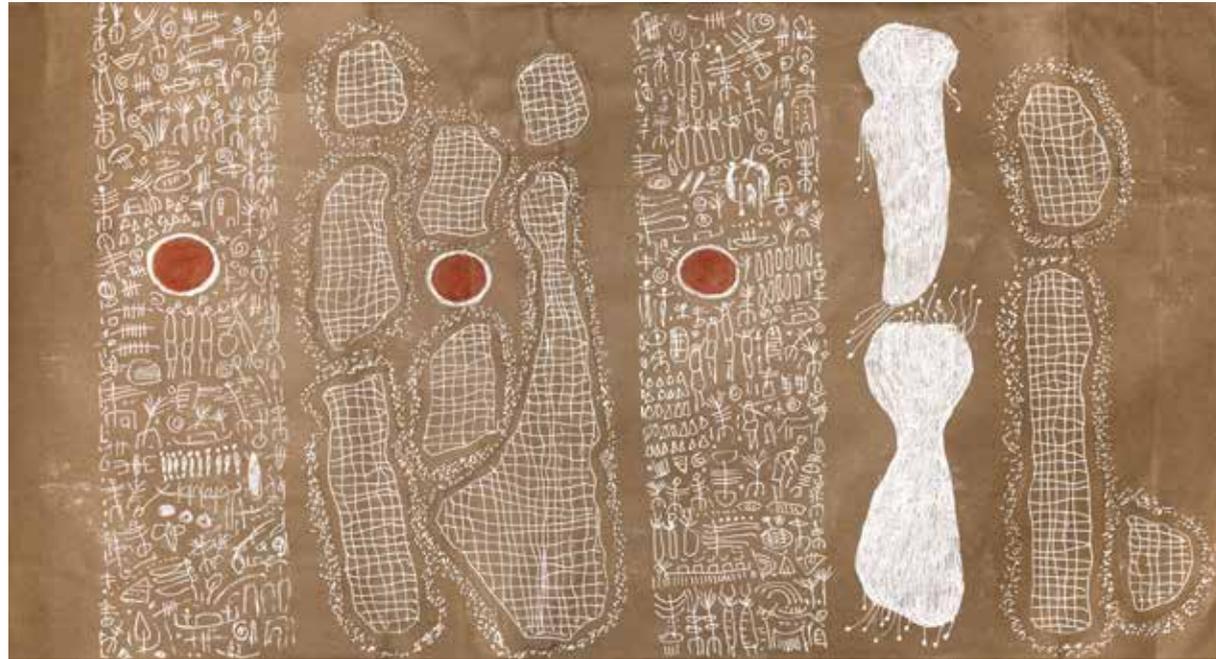
٢٠٠ × ١٠٠ سم

٢٠٢٣

SHAHRAZADE ALF LAYLA WA LAYLA COLLECTION

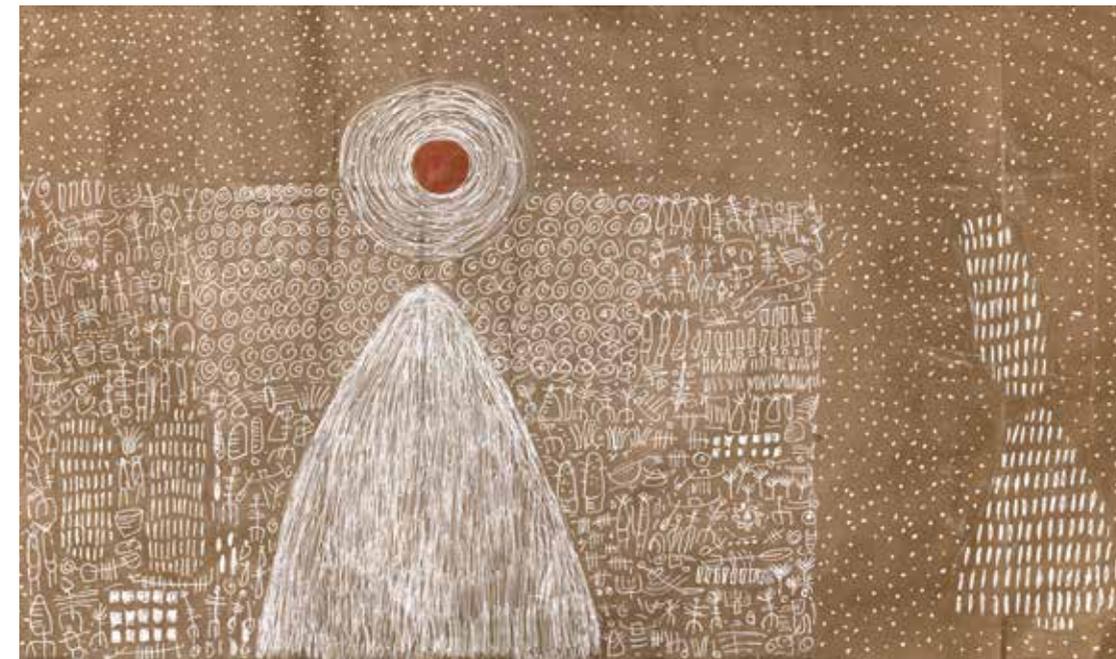
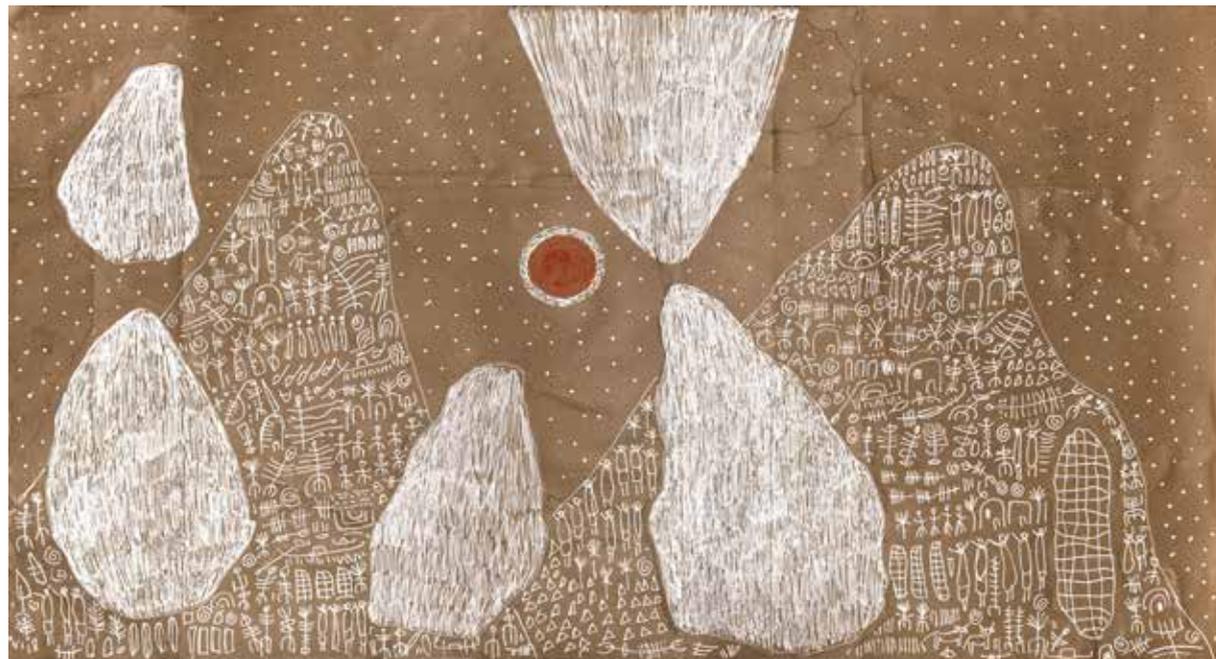
200 x100 cm

2023



أيمن السمري
Ayman EL Semary

مصر
 Egypt
 Rnsemary@yahoo.com



القمر الأحمر
 رسم يدوي
 القمر الأحمر
 سم ٨٢ × ٤٢
 ٢٠٢٤

RED MOON
 Hand painting
 Red Moon
 42 x 82 cm
 2024



رسم خير الله الخام (مشروع رسومات خير الله)

العمل الأصلي: رسم

النسخة: طباعة رقمية

٩٠٠ × ٤٥ سم

٢٠١٦

KHAIRALLAH RAW SKETCH (KHAIRALLAH SKETCHES PROJECT)

Original Artwork: Drawing

Copy: Digital print

45 x 900 cm

2016



عزة عزت

Azza Ezzat

مصر

Egypt

3zza3zzat@gmail.com



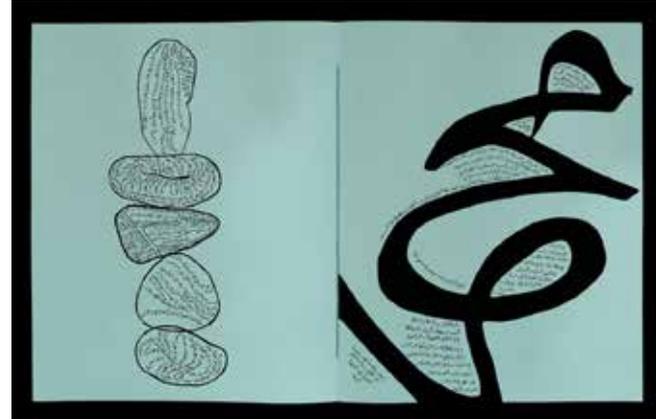
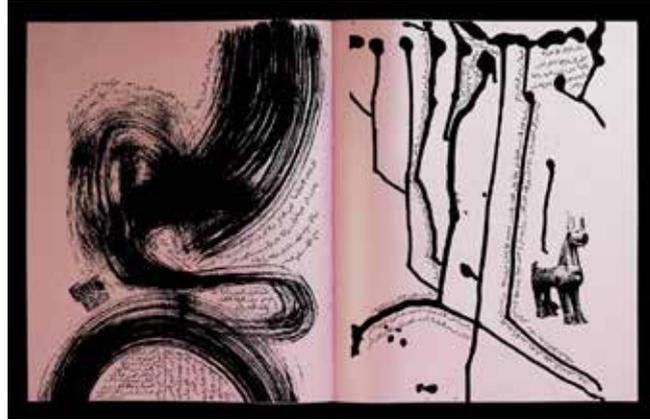


توالد المعرفة #٢
كولاج ورسم خط يدوي مع طباعة مباشرة حرة المساحة
مع تشكيل ورقي مباشر
٢١ × ٢٩,٥ × ٣,٧ سم
٢٠١١ - ٢٠٢٤
KNOWLEDGE GENERATION #2
Collage and hand drawing with free-space
printing and paper shaping
21 x 29.5 x 3.7 cm
2011-2024



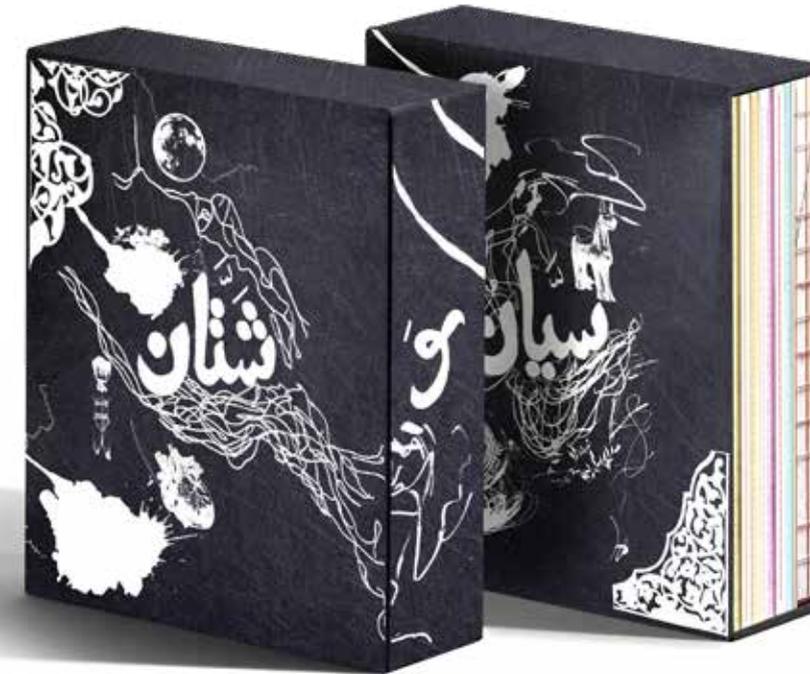
شادي أديب سلام
Chadi Adib Salama

مصر
Egypt
chadi.salama@gmail.com



جميلة الكردي
Gamila ElKordy

مصر
Egypt
elkordygamila@gmail.com



سيان و شتان
كتاب نسخة فريدة
الطباعة الرقمية والأشعة فوق البنفسجية
٣٢ × ٢٦,٥ سم
٢٠٢١

SAYAN WA SHATTAN
Rare book
Digital printing and UV
32 x 26.5 cm
2021



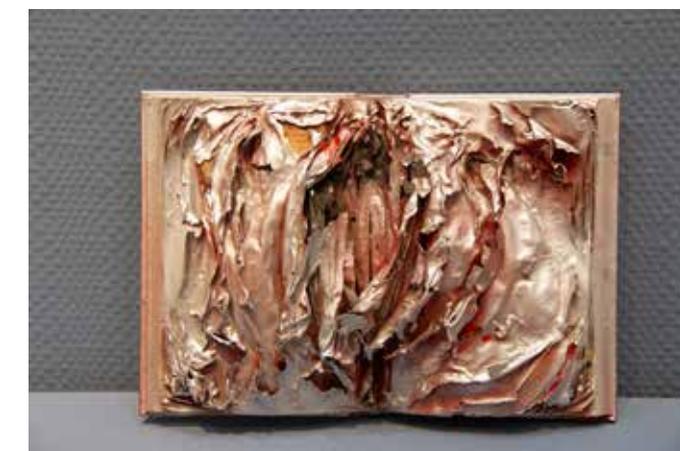
العنقاء
وسائط مختلطة على كتاب محترق
أبعاد مختلفة
٢٠١٥-٢٠١٣

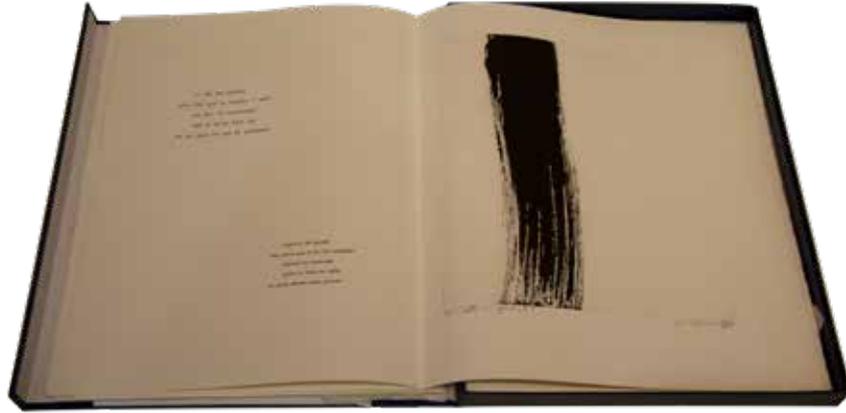
The Phoenix
Mixed media on burnt book
Various dimensions
2013-2015



جون بوغوسيان
Jean Boghossian

بلجيكا
Belgium
www.jeanboghossian.com





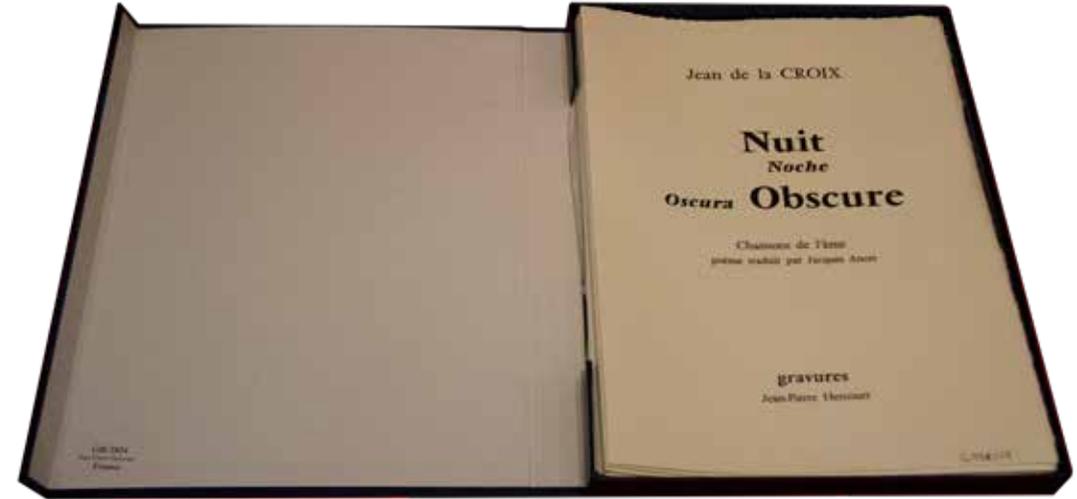
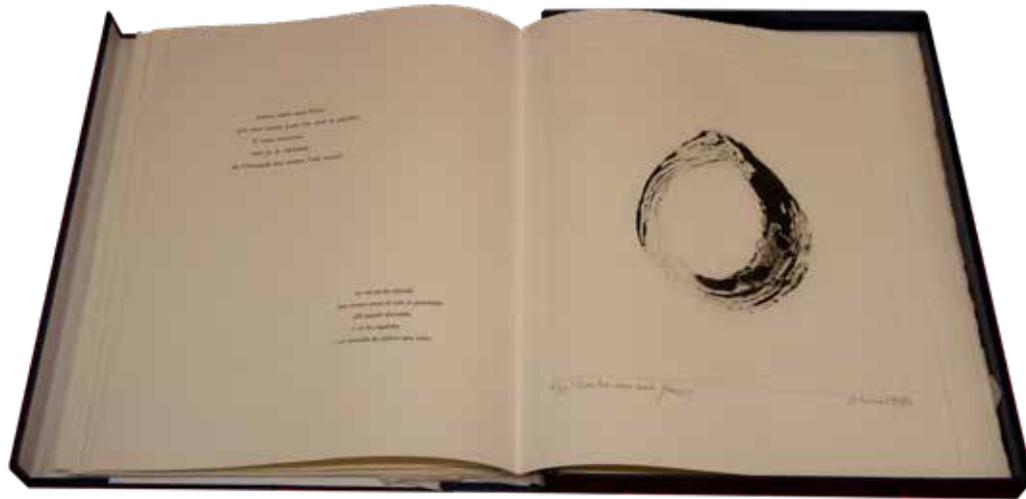
NUIT OBSCURE
Gravure - Intaglio
Chansons de l'âme
Jean de la Croix
30 x 39 cm
2013

ليلة مظلمة
حفر - نقش غائر
أغاني الروح
جان دو لا كروا
٣٠ × ٣٩ سم
٢٠١٣



جون بيير ايركور
Jean-Pierre Hercourt

فرنسا
France
jean-pierre.hercourt@wanadoo.fr





CAIRO PANORAMA
Long zigzag book
17 x 700 cm

بانوراما القاهرة
كتاب زجراج طويل
٧٠٠ × ١٧ سم



محمد وهبة الشناوي
Mohamed Wahba Elshenawy

مصر
Egypt
Mo.wahba86@gmail.com



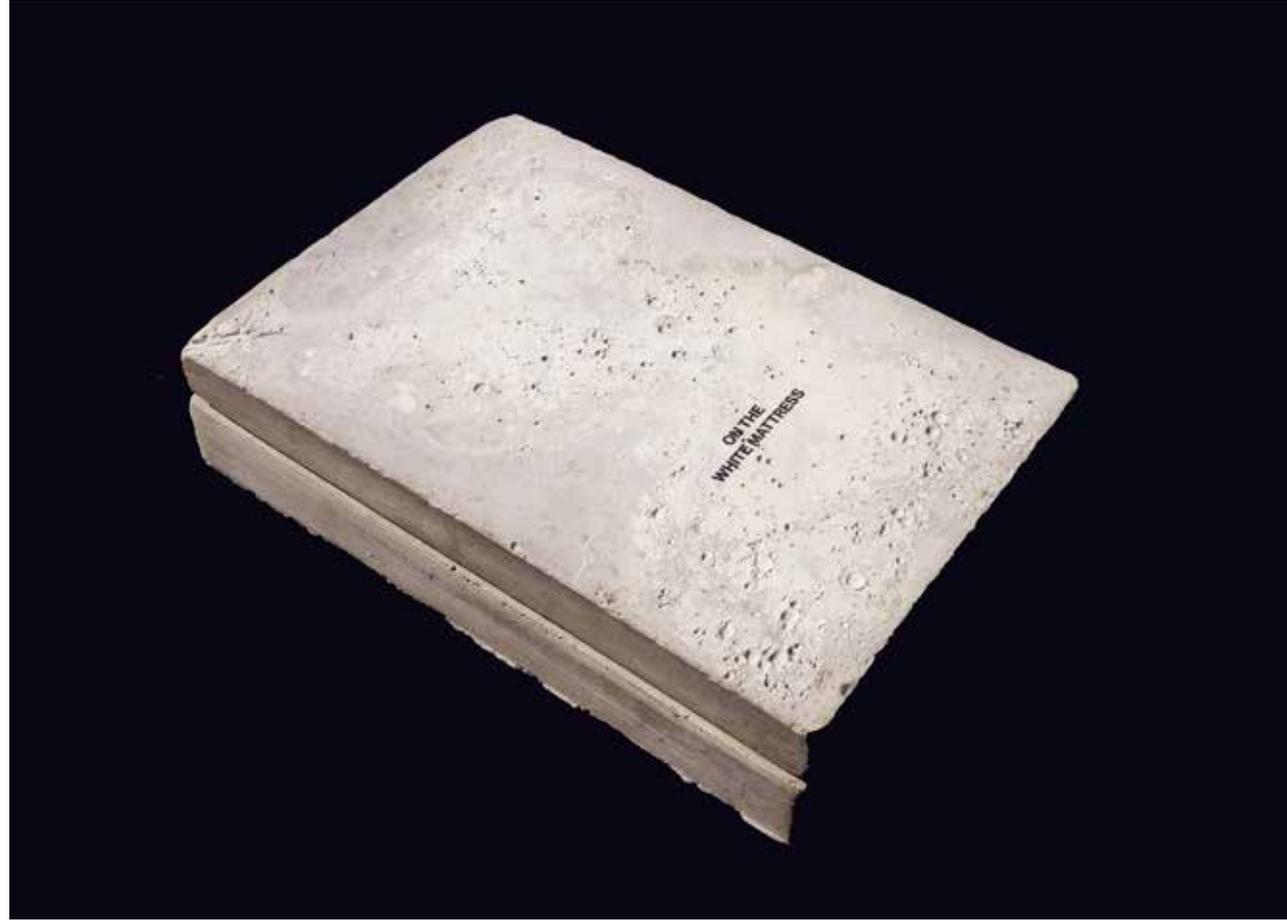


مريم العشري
Mariam El-Ashry

مصر
 Egypt
 Mariamelashryy00@gmail.com

ضد وضاد
 كتاب محدود النسخ
 طباعة اللون الواحد/ طبقتان
 ٧٠ × ٥٠ سم
 ٢٠٢٢

DEDD W DAAD
 Limited edition book
 One color/Key
 50 x 70 cm
 2022



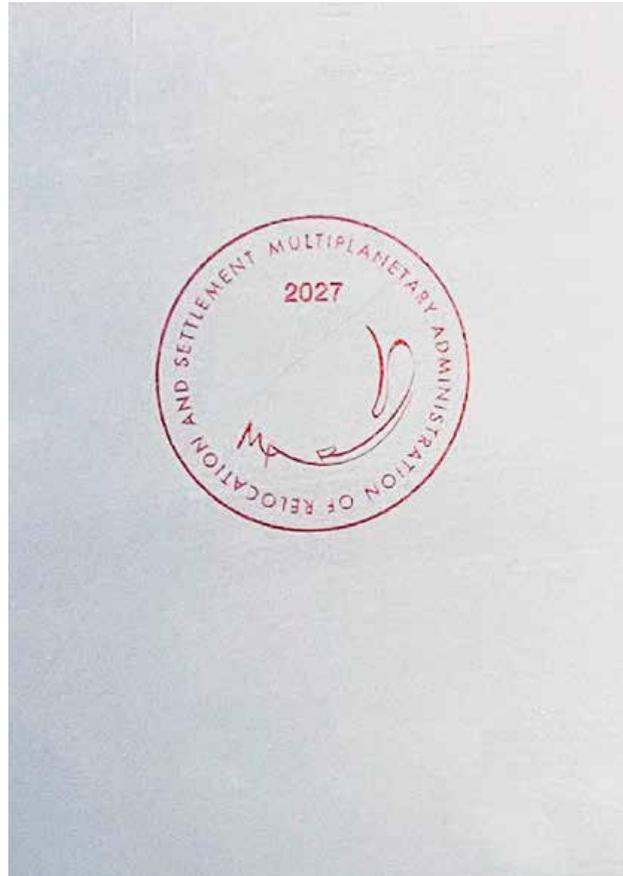
ON THE WHITE MATTRESS
Limited edition book
UV flatbed/laser
19 x 11 cm
2020

على الفراش الأبيض
كتاب محدود النسخ
الأشعة فوق البنفسجية المسطحة/ الليزر
١٩ × ١١ سم
٢٠٢٠



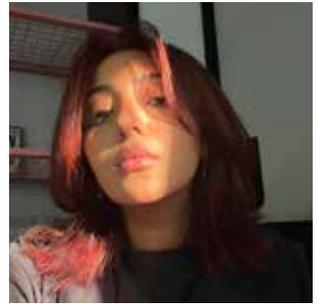
مريم خطاب
Mariam Khattab

مصر
Egypt
mariamtkhattabb@gmail.com



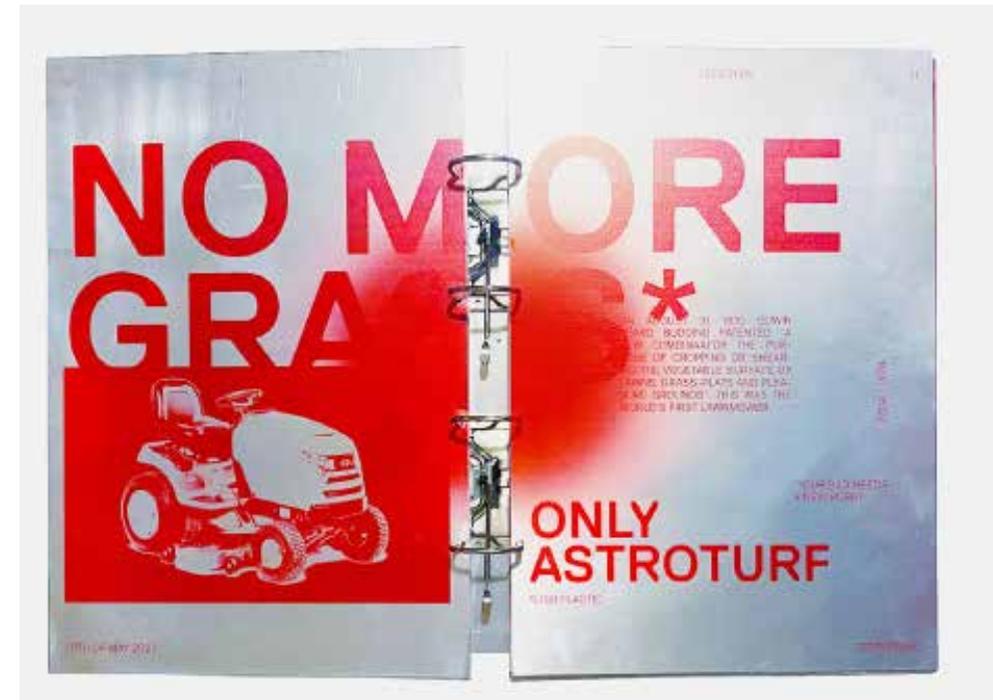
خط السير الحتمي غير القابل للتخريب
A3
الأشعة فوق البنفسجية المسطحة
صفائح ألومنيوم 0.5
تجليد بحلقات معدنية

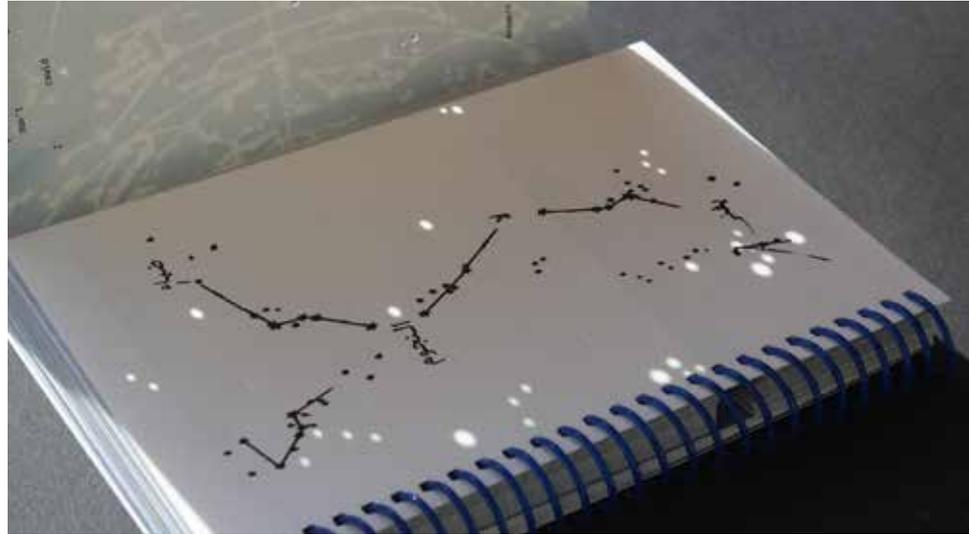
The Indestructible Inevitable Itinerary
A3
UV Flatbed
Aluminum Sheets 0.5
Metal Ring Binding



مريم شابوري
Maryam Shaboury

مصر
Egypt





منة ضياء

Menna Diaa

مصر

Egypt

menna.diaa.md@gmail.com



ضياء النجوم لا يفنى
كتاب محدود النسخ
تصوير وطباعة رقمية
٢٣ × ١٦ سم
٢٠٢٢

ON STARLIGHT THAT NEVER DIMS
Limited edition book
Photocopy, digital printing
23 x 16 cm
2022



VISUAL THOUGHTS
18 x 27 cm
Acrylic on paper
2023

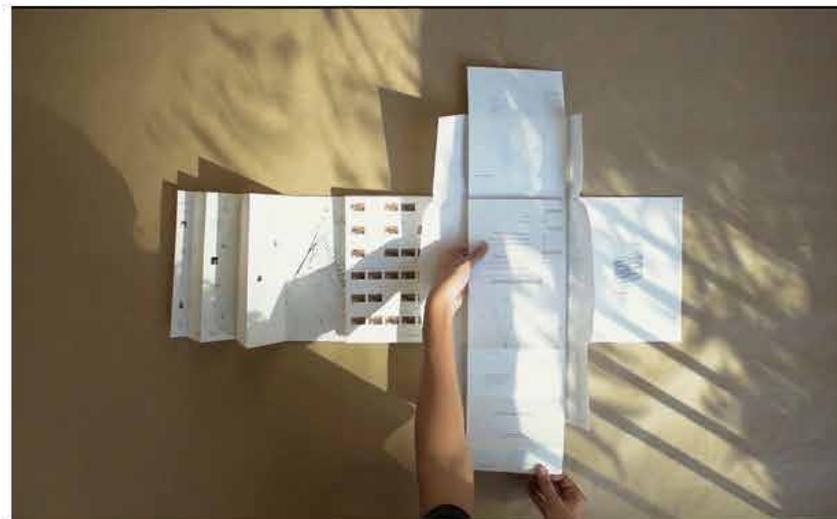
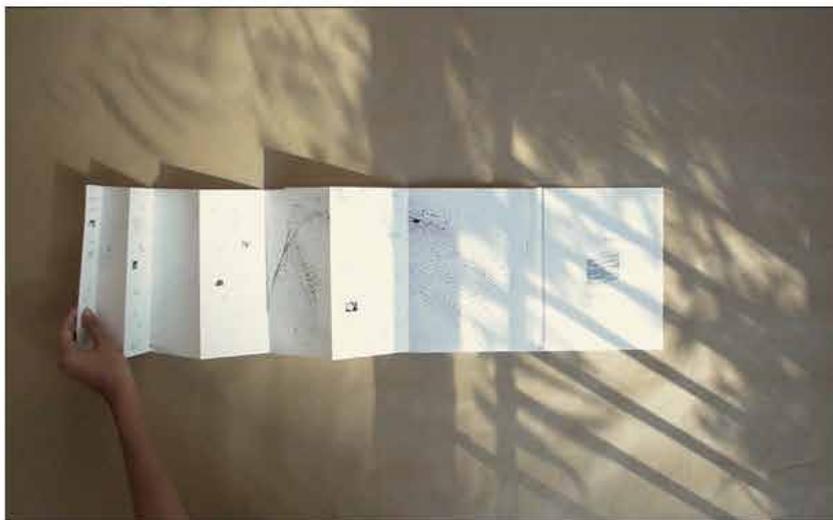
خواطر بصرية
١٨ × ٢٧ سم
أكريليك على ورق
٢٠٢٣



نازلي مدكور
Nazli Madkour

مصر
Egypt
nazlimadkour@yahoo.com





IMAGINE A LITTLE SOLACE
Limited edition book
Digital printing and UV
23.2 x 17.3 cm
2021

تخيل القليل من السكون
كتاب محدود النسخ
الطباعة الرقمية والأشعة فوق البنفسجية
٢٣,٢ × ١٧,٣ سم
٢٠٢١



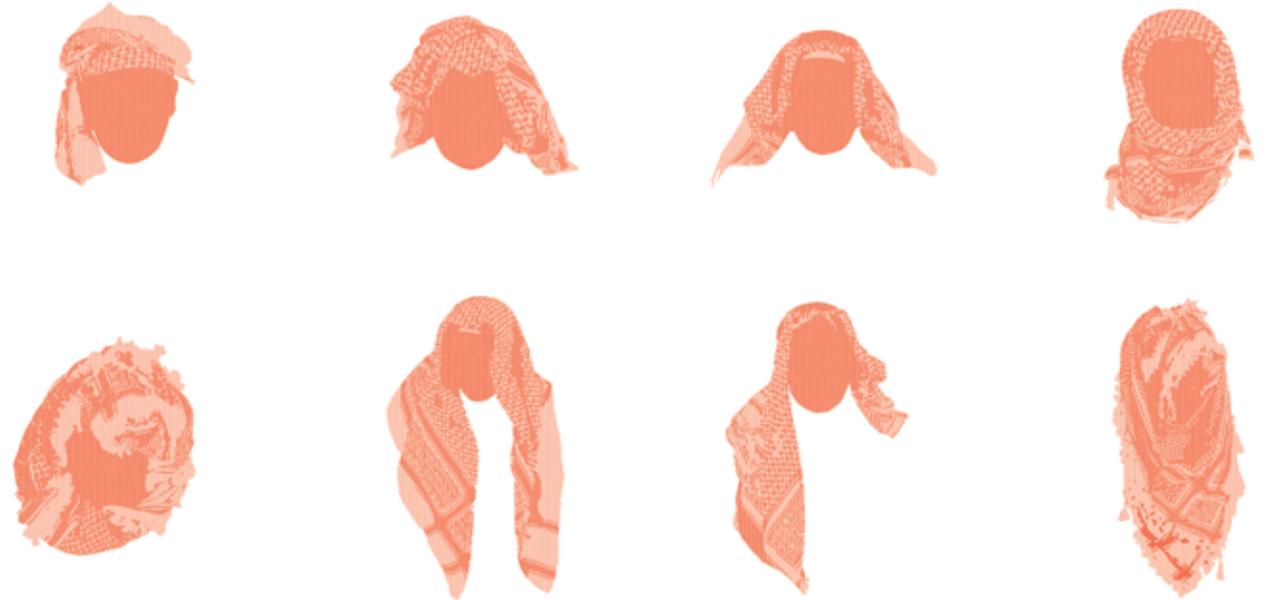
نوران عابد
Nouran Abed

مصر
Egypt
nouranabedd@gmail.com



ORIGINAL, ORIGINAL
 Experimental
 Direct to film
 1330 x 1330 mm
 Jacquard cotton
 2024

أصلي أصلي
 كتاب تجريبي
 الطباعة المباشرة على الفيلم
 ١٣٣٠ × ١٣٣٠ مم
 جاكارد قطن
 ٢٠٢٤



عمر الزعبي
Omar Al-Zo'bi

الأردن
 Jordan
 omaralzobi@gmail.com



PASSAGES OF TIME
 A Stroll of Yearning to Penetrate the Horizons
 Two artworks, each measuring 65 cm x 85 cm, and five
 other artworks of different sizes
 2023-2024

مسارات الزمن
 نزهة المشتاق في اختراق الآفاق
 عملان مقياس كل عمل ٦٥ سم × ٨٥ سم، وخمسة أعمال أخرى بمقاسات
 مختلفة
 ٢٠٢٣ - ٢٠٢٤



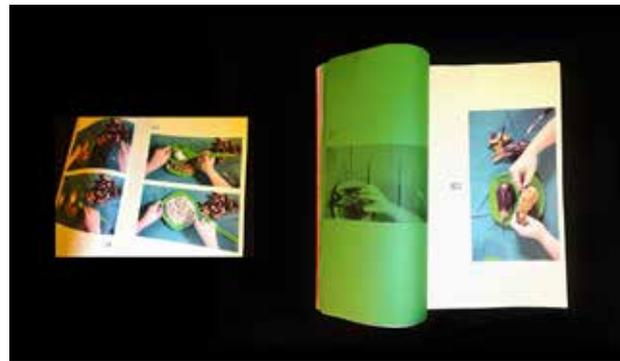
رشا محمد سالم
Rasha Mohamed Salem

مصر
 Egypt
 Rashasalem250@yahoo.com



روان حلوة
Rowan Helwa

مصر
Egypt
helwarawan@gmail.com



PEACE (OUT)
Limited edition book
Printing Technique: UV flatbed/digital
49 x 34 cm
2022



تسلم (من) إيدك
كتاب محدود النسخ
الأشعة فوق البنفسجية المسطحة / الرقمية
٣٤ × ٤٩ سم
٢٠٢٢





ريهام علي
Reham Ali

مصر

Egypt

rehamoniemali@gmail.com



انعكاسات سكندرية في صورة إسكتشات
ألوان مائية مع أحبار وورق قطن
إسكتش بوك مقاس ٢٥ × ٢٥
وإسكتش بوك مقاس ٢٥ × ٢٠
و١٢ لوحة ألوان مائية بمقاسات مختلفة

Water colors with ink and cotton paper
Sketch books (25 x 25 and 20 x 25) and
12 water color paintings in different sizes



STORY 1001
1000 Nights
2 x 3 m
2024

الحكاية ١٠٠١
ألف ليلة
٢ × ٣ م
٢٠٢٤



سحر الأمير
Sahar Almir

مصر
Egypt
mazenhakem7444@gmail.com



صالحة المصري
Salha Almasry

مصر
Egypt
almasrysalha@gmail.com



KERAMOS
Pottery, Aswan clay, and oxides
2022–2023

كيراموس
فخار، وطنين أسواني، وأكاسيد
٢٠٢٢ – ٢٠٢٣



سارة التونسي
Sara Eltonsi

مصر - ألمانيا
Germany - Egypt
saraeltonsi@gmail.com



عواالم متوازنية
عواالم متوازنية: أصداء روعي عبر الزمن
طباعة على ورق
A4
تاريخ الإنتاج: ٢٠٢٣ - ٢٠٢٤

PARALLEL WORLDS
Parallel Worlds: Echoes of My Soul
Across Time
Printing on paper
A4
2023-2024

قصر الأمير سعيد حليم
القاهرة، ٢٠١٠
Prince Said Halim Palace,
Cairo, 2010



مبنى في جاردن سيتي، القاهرة، ٢٠١٨
Building in Garden City, Cairo, 2018



فيلا كاسداجلي، جاردن سيتي
القاهرة، ٢٠١٠
Villa Casdagli, Garden
City, Cairo, 2010

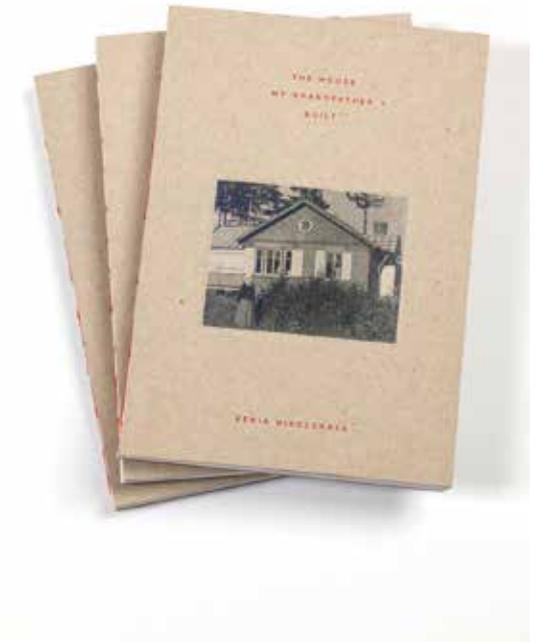


زينيا نيكولسكايا Xenia Nikolskaya

السويد - روسيا
Sweden - Russia
xenia.nikolsk@gmail.com



The House My Grandfather Built



«البيت الذي بناه جدي»

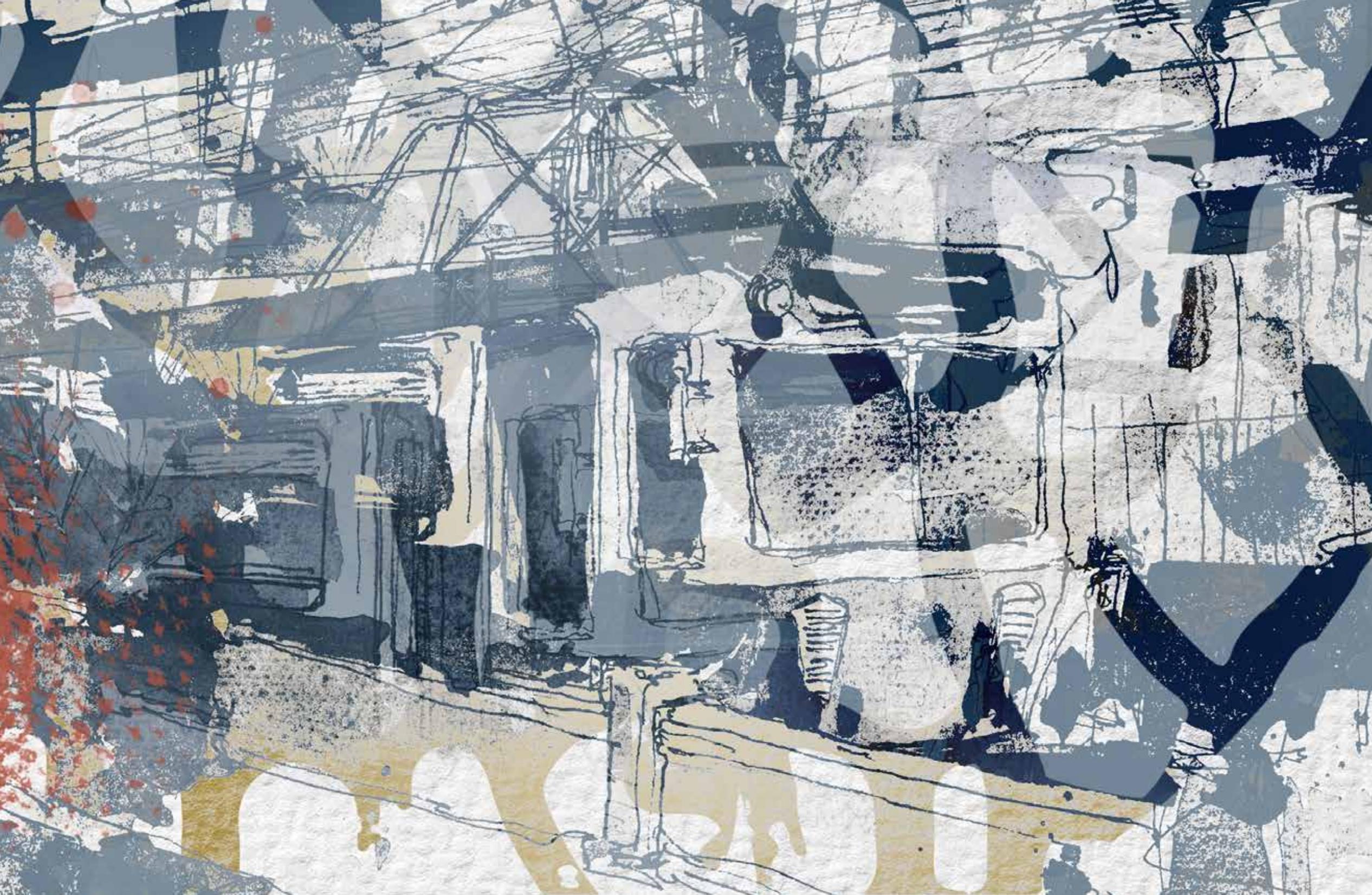
Traditional Chinese 24 Solar Terms

٢٤ فصلًا شمسيًا صينيًا تقليديًا



The scripts represent the twenty-four solar terms of the turning points of the climate in the Chinese lunar calendar, which begins in February of every year. They are named according to the main environment characteristics and their relation to Chinese history, traditions, and heritage.

تمثل النصوص الأربعة والعشرون مصطلحًا شمسيًا لنقاط تحول المناخ في التقويم القمري الصيني، الذي يبدأ في فبراير من كل عام. سُميت وفقًا لخصائص البيئة الرئيسية وعلاقتها بالتاريخ والتقاليد والتراث الصيني.



مجموعة كتاب الفنان من التشيك

تأتي هذه المشاركة نتيجة التعاون مع القيمة الفنية دانيلا كرامبروفا Daniela Kramerová، والمكتب الثقافي بالسفارة التشيكية بالقاهرة، وجامعة ويست بوهيميا West Bohemia لتقديم نماذج من التطبيقات الفنية من نوع «كتاب الفنان» لفنانين تشيكيين.

The Artist's Book Collection from the Czech Republic

This participation comes as a result of cooperation with the artistic curator Daniela Kramerová, Cultural Office of the Czech Embassy in Cairo, and the University of West Bohemia to present examples of artistic applications of the Artist's Book by Czech artists.



حطاب متجول يبحث عن منزل
الطباعة الرقمية - كتاب أكورديون
٣٥٠ × ٣٠٠ مم

LESÁK BLUDNÝ HLEDÁ DOMOV
Digital print - Accordion book
350 x 300 mm



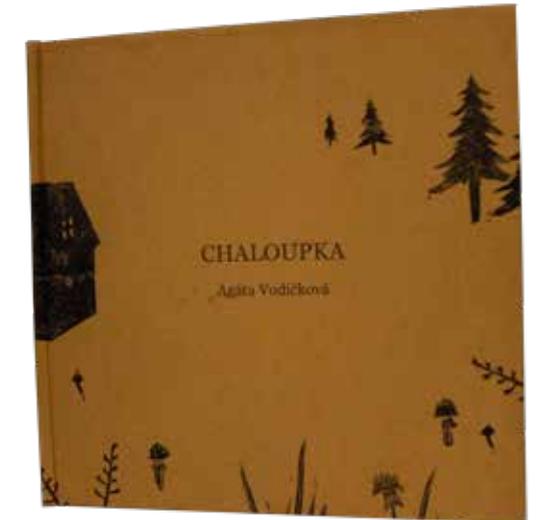
OTISKY VZPOMÍNEK
Digital print
A type of Japanese book
500 x 260 mm
Coloured handmade paper
2014

بصمات الذكريات
الطباعة الرقمية
نوع من الكتب اليابانية
٥٠٠ × ٢٦٠ مم
ورق ملون مصنوع يدوياً
٢٠١٤



CHALOUPKA
Digital print - Pop-up book
Paper cutting, pen drawing
350 x 300 mm
2016

كوخ
الطباعة الرقمية - كتاب بارز
قطع الورق، والرسم بقلم الرصاص
٣٥٠ × ٣٠٠ مم
٢٠١٦

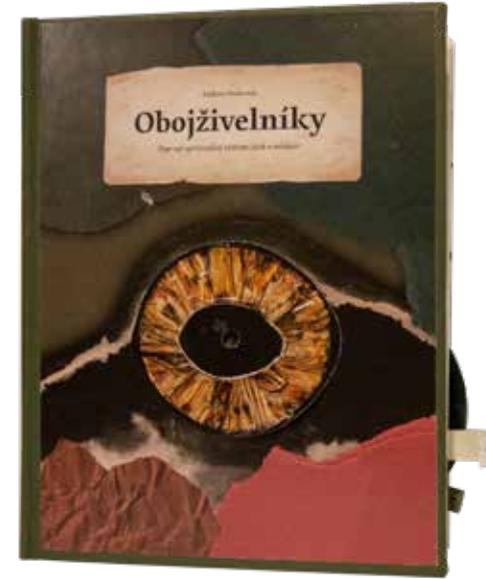


أجاتا فوديكوفا
Agata Vodičková

التشيك
Czechia
vodickova.aga@gmail.com



الكتاب الأخضر - الكتاب الأسود
GREEN BOOK - BLACK BOOK



ألزبيتا نيمسوفاف
Alžběta Němcová

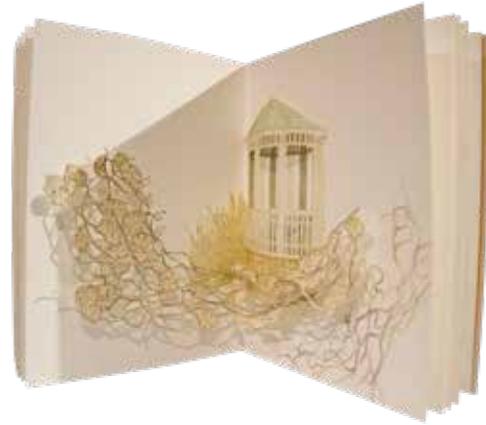
التشيك
Czechia
alzbeta.n@gmail.com



AMPHIBIANS

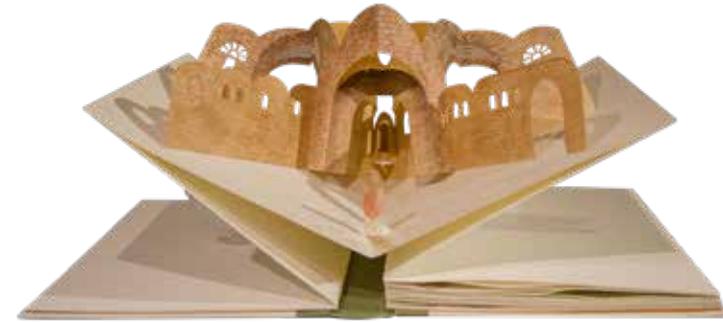


البرمائيات



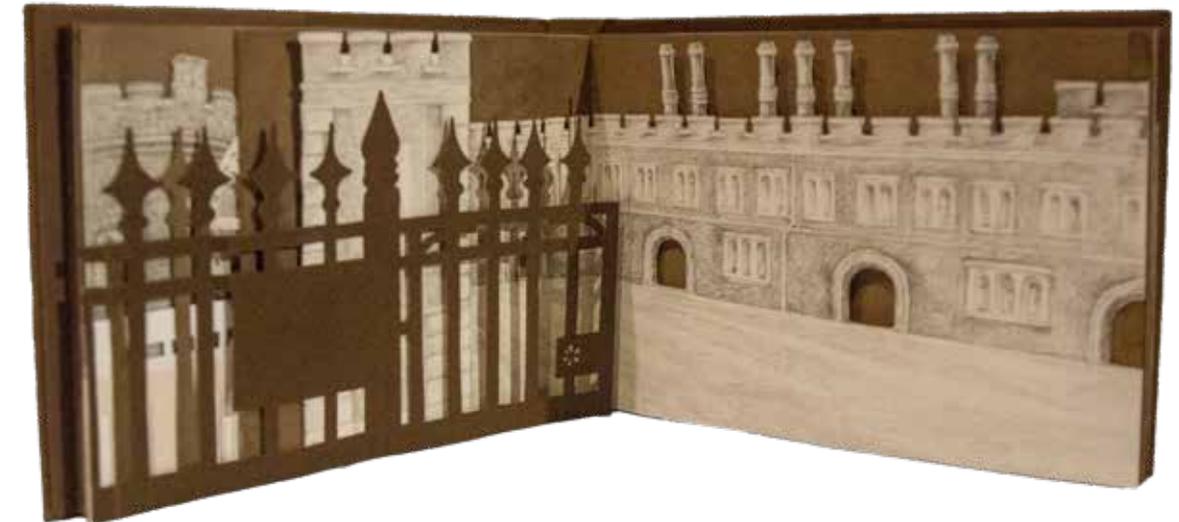
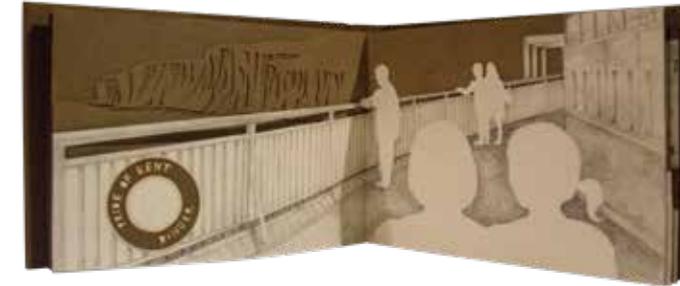
سر الحديقة
الحديقة السرية
استناداً إلى قصة فرانسيس هودجسون بورنيت
الطباعة الرقمية - كتاب بارز
٢٩٥ × ٢٢٠ مم
ألوان مائية، وطلاء أكريليك، وقطع ورق
٢٠١٣

The secret of the garden
The Secret Garden
based on a story by Frances Hodgson Burnett
Digital print - Pop-up book
220 x 295 mm
Watercolor, acrylic paint, paper cutting
2013



THROUGH THE EYES OF PONDS
Poetry Collection Rybolov - Ladislav Stehlík
Digital print - Pop-up book
310 x 360 mm
Watercolor, acrylic paint, paper cutting
2014

من خلال عيون البرك
ديوان شعر الصيد - لاديسلاف ستهليك
الطباعة الرقمية - كتاب بارز
٣٦٠ × ٣١٠ مم
ألوان مائية، وطلاء أكريليك، وقطع ورق
٢٠١٤



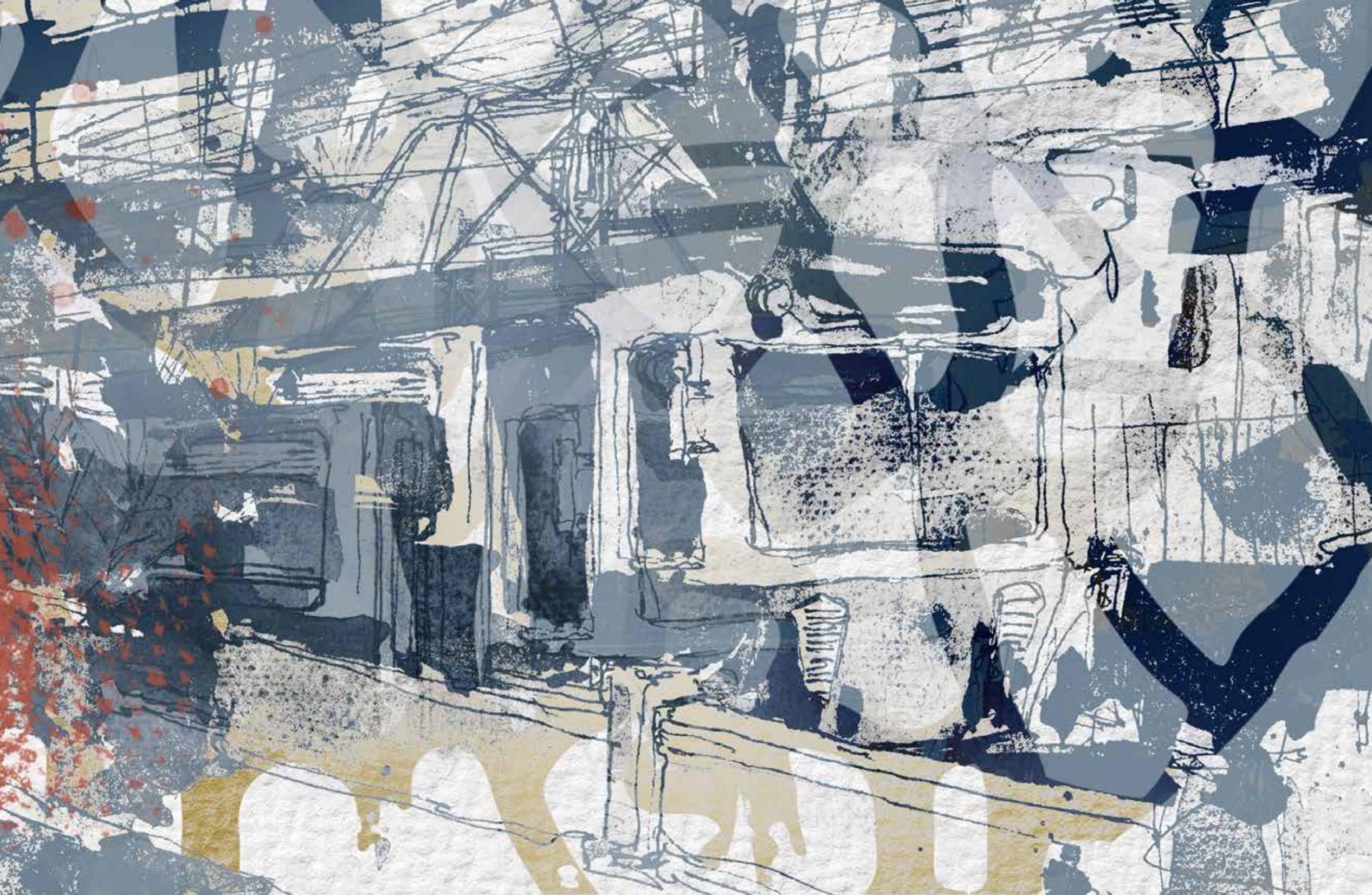
A MEMORY FROM THE TRIP
Accordion book
220 x 150 mm
Paper cutting, drawing, print via template
2013

ذكرى من الرحلة
كتاب أكورديون
١٥٠ × ٢٢٠ مم
قطع الورق، والرسم، والطباعة عبر القالب
٢٠١٣



إيفا ماجيروفا
Eva Majerová

التشيك
Czechia
evi.ma@email.cz



لاديان فرانسيز

La Diane Française

Thirty years! There is more to look back on! Not only is it out of pure respect for what is no longer here but the past continues to affect the present; rather, it is the present that continues to give it meaning. Thirty years ago, Jean-Paul Aureglia took over La Diane Française, which was established by Pierre Cottalorda in 1947. A one-man-orchestra, he wanted to bring together the three practices of a gallery owner, a publisher, and a printer. In his view, the book is “a garden that everyone can open and share according to their individual perspectives”, and it is up to Raphaël Monticelli to add “a Garden of Earthly Delights for our time”, as was depicted in the painting of the same name. In turn, I would add that to evoke Jérôme Bosch’s name is to bring to memory a painter who knew how to take on the question of human destiny in a unique manner.

This is La Diane Française’s method, as its seven editions were always linked to an exhibition showcasing the works of the artist highlighted in the book or books that Jean-Paul Aureglia brought to light. With both nobility and humility, Aureglia takes a step back, disregarding personal credit, and putting the focus on displaying said book in the best possible light. Jean-Paul Aureglia’s books are bridges and thanks to today’s artists, the works of the past come to us in a different, more vivid form, and thanks to the writers, the images are accompanied with resounding words. These unique books are composed letter by letter in lead, following the rules of the typographical tradition, illustrated with multiple originals (prints, drawings, monotypes, etc.).

I remember a child’s word that the poet Gaston Puel—a close friend of Robert Rovini and Henri Maccheroni—loved, it is the word “deliverer”. Yes, Jean-Paul Aureglia is one of those “deliverers”, a book maker, someone who devotes his life, with loyalty and generosity, to give life to the words and images of others. Today’s painters and engravers, invited by Jean-Paul Aureglia, illustrate the works of our founding past, just as to art critics, writers, poets are called upon to do, to pour out words on the works of contemporary artists that the gallery exhibits.

Thirty years! This makes it a sanctified establishment! And so, I tried to give it a multi-faceted image.

Alain Freixe



لاديان فرانسيز La Diane Française

جون بول أوريليا

مدير لاديان فرانسيز

Jean-Paul Aureglia

Director of La Diane Française

ثلاثون عامًا! وما زال يوجد ما يستحق الالتفات إليه مما لم يعد موجودًا! وليس هذا فقط تقديرًا لما اندثر وكان، ولكن لأن ذلك الماضي تمتد آثاره إلى الحاضر، فإنه يُفضل القول إن الحاضر هو الذي يستمر في إضفاء المعنى على إرث الماضي. منذ ثلاثين عامًا، تولى جون بول أوريليا إدارة دار نشر «لاديان فرانسيز» التي أسسها بيير كوتالوردا عام ١٩٤٧. لقد أراد أن يجمع بين مهام مالك المعرض والناشر والمتخصص في الطباعة، فإن الكتاب يمثل في منظوره «حديقة يمكن لكل منا تأملها وتشاركها وفقًا لرؤيته وأعماله»، ومن بعده جاء رافاييل مونتيتشيلي وأضاف أن الكتاب بمثابة «حديقة ملذات» لوقتنا الحالي، كما كان مصورًا في اللوحة التي تحمل نفس الاسم. وفي هذا السياق، أضيف بدوري أن مجرد ذكر اسم جيروم بوش – الرسام الشهير صاحب هذه اللوحة – يستحضر إلى الأذهان رسامًا متفردًا في تناوله مسألة المصير الإنساني.

وهكذا هو نهج «لاديان فرانسيز»، حيث دائمًا ما ترتبط إصداراتها السنوية السبعة بعرض أعمال فنان ما من خلال الكتاب أو الكتب التي يخرجها جون بول أوريليا إلى النور بكل نبل وتواضع، موليًا الاهتمام في المقام الأول بإظهار صفحات الكتب وما جاء بها من رواشم في أحسن صورة، مترفعًا عن نسب الفضل إليه في ذلك. إن كتب جون بول أوريليا هي جسور. وبفضل فناني اليوم تصلنا أعمال الماضي في صورة مختلفة أكثر وضوحًا، وبفضل الكُتّاب تصاحب الصور كلمات ذات أصداء متعددة. إن هذه الكتب الثمينة النادرة مكتوبة حرفًا بحرفًا بالبرصا، وتتبع القواعد والتقاليد المطبعية، وهي تحتوي على أعمال أصلية متعددة (رواشم، ورسوم، وطبعات أحادية...).

يتبادر إلى ذهني كلمة طفل أعجبت الشاعر جاستون بويل – صديق مقرب لروبير روفيني وهنري ماكيريوني – وهي «مُوصِّل». نعم، إن جون بول أوريليا هو أحد أولئك «المُوصِّلين»، أي بمعنى آخر «صانع كتب»، يكرس حياته بتفانٍ وسخاء لإحياء كلمات وصور الآخرين.

يصور رسامو ونحاتو اليوم، بدعوة من جون بول أوريليا، أعمال ماضيها المؤسسة، مثلما يُطلب من نقاد الفن والكتّاب والشعراء الرد والانهيال بكلمات في وصف أعمال الفنانين المعاصرين المتاحة للجمهور بالمعرض.

ثلاثون عامًا! يجعلها ذلك صرحًا مقدسًا! حاولت أن أعطي لها صورة متعددة الأوجه.

آلان فريكس

L'invention des anges (The Invention of Angels) by Muriel Desambrois (France)

Portfolio of 5 original monotypes, text by Raphaël Monticelli.



«ابتداع الملائكة» لمورييل ديزامبروا (فرنسا)

ملف مكون من 5 طبعات أحادية أصلية، نصوص رافاييل مونتيشيلي.



Verità by Eric Massholder (Germany)

Portfolio of 5 original paintings on xylo, text by Jean-Luc Bruyas.



«جبل مونتي فيرنتا» لإريك ماسهولدر (ألمانيا)

ملف مكون من 5 رسوم أصلية مطبوعة على الخشب، نصوص جون-لوك برويا.



«أمفيسينا وخيميرا أخرى» لإريك ماسهولدر (ألمانيا)

ملف مكون من 5 رسوم أصلية مطبوعة على الخشب، نصوص رافاييل مونتيشيلي.

Amphisbène et autres chimères d'Eric Massholder (Allemagne)

Portfolio de 5 peintures originales sur xylo, texte de Raphaël Monticelli.



«وديان وجبال» لفوميكا ساتو (اليابان)

ملف مكون من 5 طبعات أحادية أصلية مصنوعة من الأوريغامي (ورق مطوي)، نصوص رافاييل مونتيشيلي.

Vallées et montagnes de Fumika Sato (Japon)

Portfolio de 5 monotypes originaux à partir d'origamis, texte de Raphaël Monticelli.



جون-جاك لوران - مجموعة «الفن في المربع» (فرنسا)

إن هذه النسخة الجديدة مهداة إلى جون-جاك لوران الذي نفذ ٨ رواشم أصلية باستخدام القطعات والختم، ومن خلال الرسم على نصوص رافاييل مونتيتشيلي وآلان فريكس.

Jean-Jacques Laurent – “L’Art au carré” Collection (France)

This new copy is dedicated to Jean-Jacques Laurent who made 8 original prints made of cloth, stamping and painting based on texts by Raphaël Monticelli and Alain Freixe.



«محترق» لهني ماكيريوني (فرنسا)

مجموعة «فناء الرسّامين» - نصوص جون خليفة.

En feux (Burning) by Henri Maccheroni (France)

“Apocalypse of Painters” Collection – Text by Jean Khalfa.



هنري بافييرا - مجموعة «الفن في المربع» (فرنسا)

نصوص رافاييل مونتيتشيلي وفريدريك براندي - رسوم هنري بافييرا.

Henri Baviera – “L’Art au carré” Collection (France)

Text by Raphaël Monticelli and Frédéric Brandi – illustration by Henri Baviera.

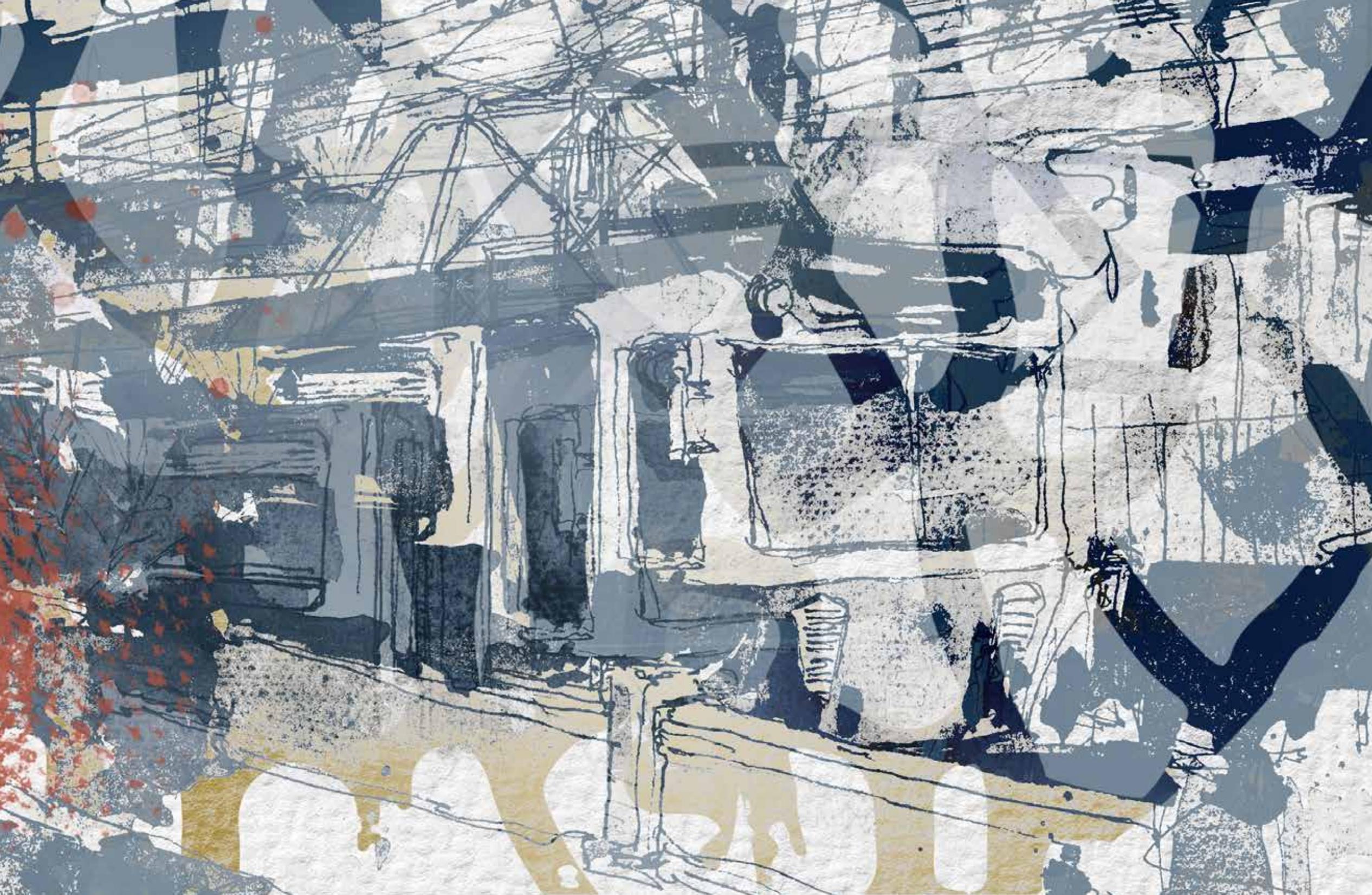


«الموسيقى، هيام وشغف» لفرناندا فيدي (إيطاليا)

ملف مكون من ٥ أعمال أصلية لفرناندا فيدي، نصوص آلان فريكس.

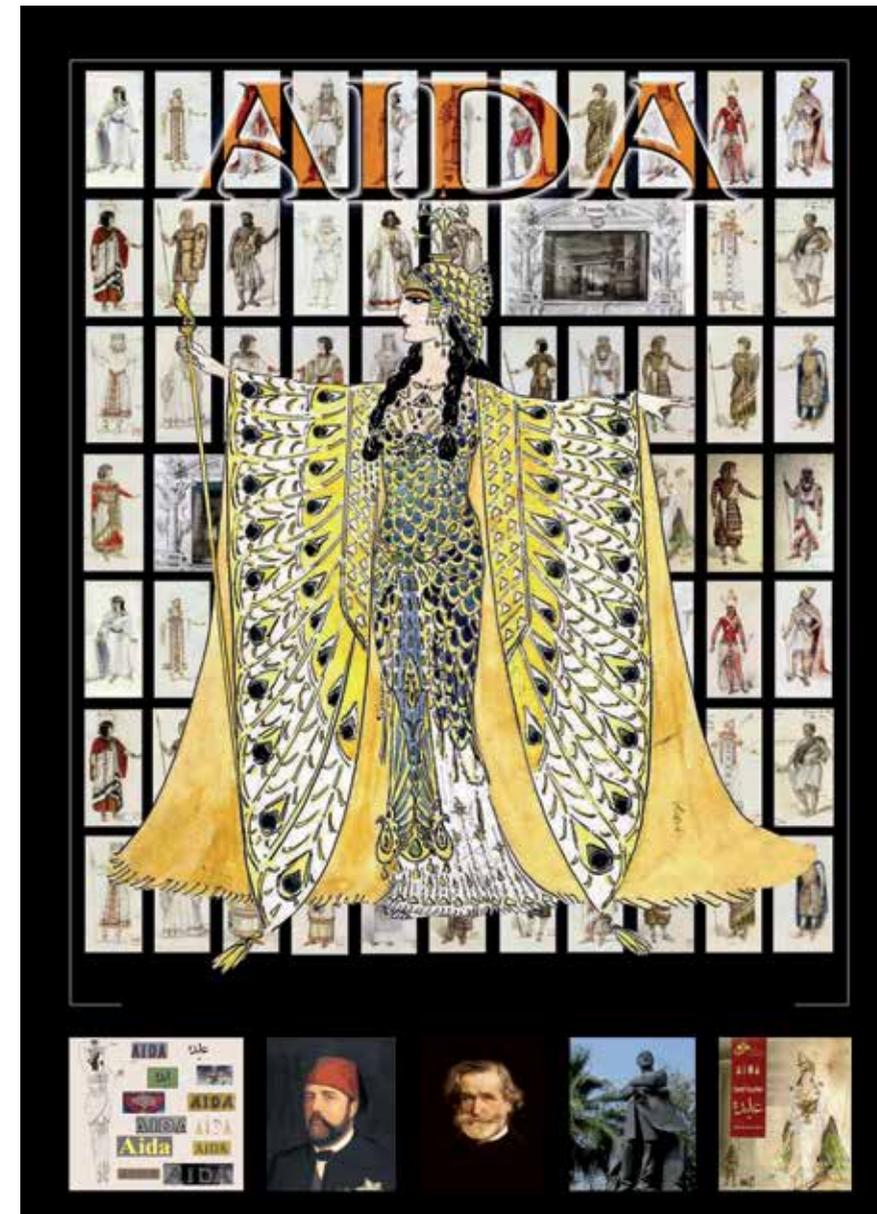
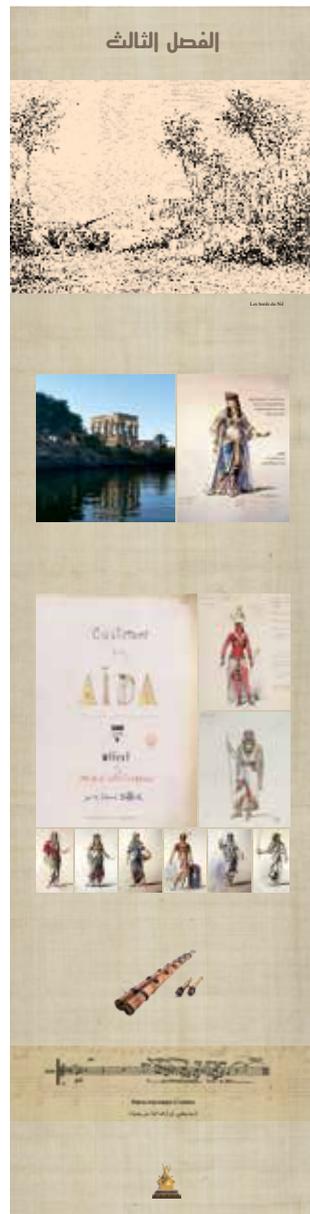
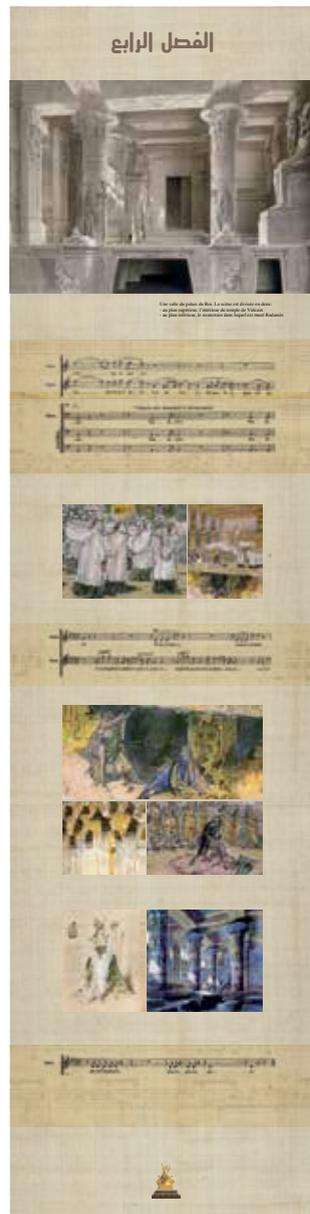
La musique, éperdument (Music, Passionately) by Fernanda Fedi (Italy)

Portfolio illustrated with 5 original pieces by Fernanda Fedi, text by Alain Freixe.



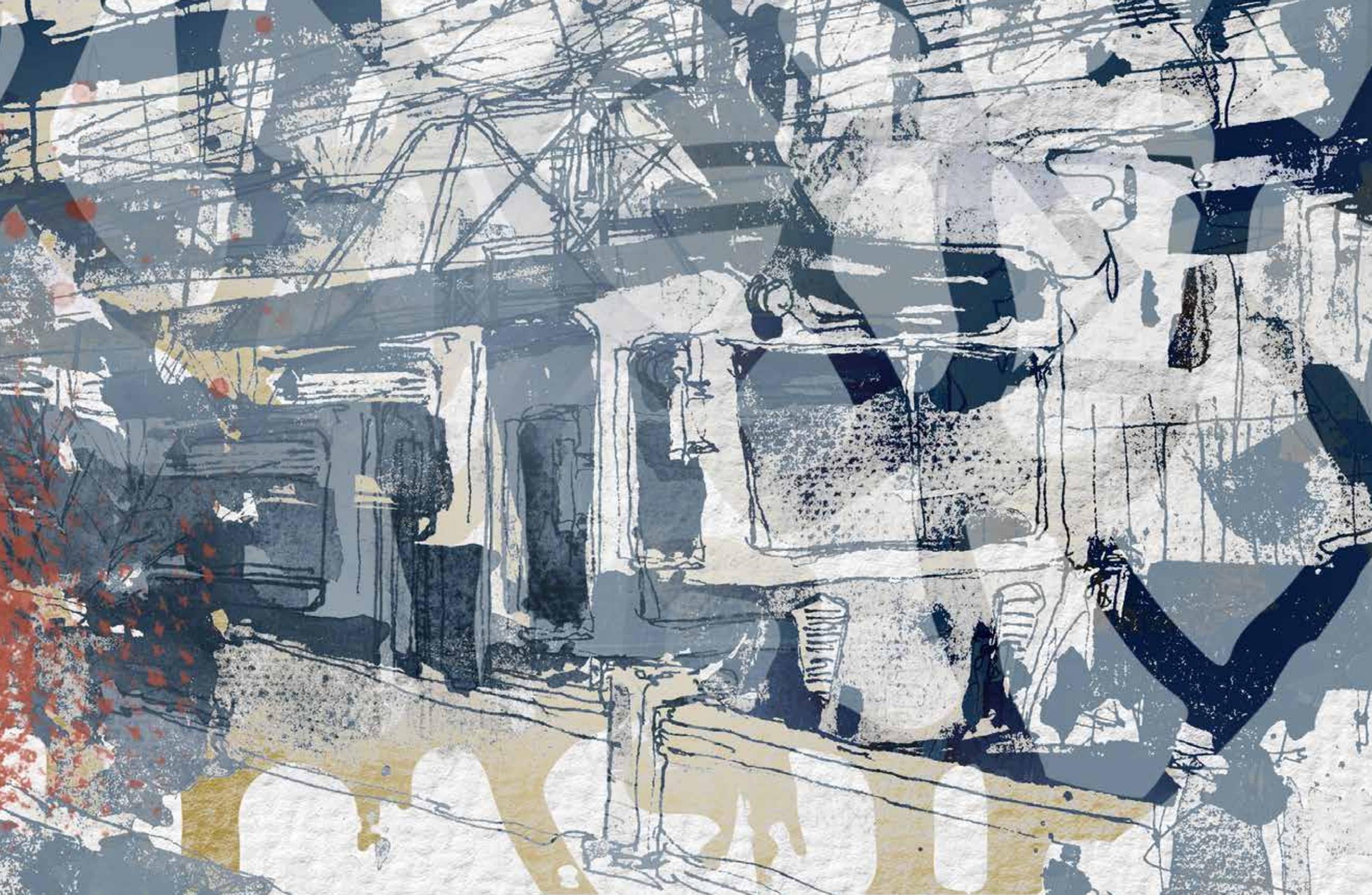
عبقرية أوبرا عايدة

The Genius of
Opera Aida



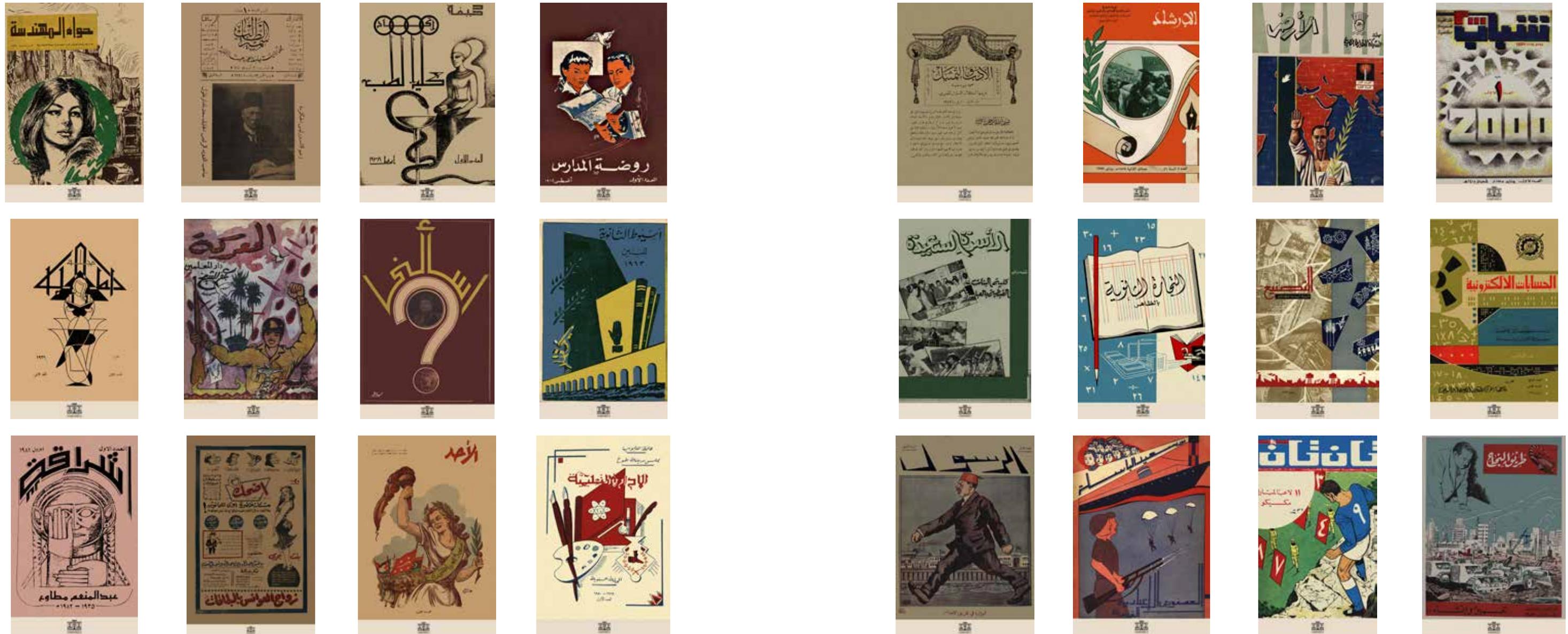
مستنسخات من رسوم أزياء «أوبرا عايدة» من تصميم عالم المصريات الفرنسي أوجست مارييت Auguste Mariette، ومناظر الآثار المصرية في ديكورات الأوبرا كما وردت في كتاب «عبقرية أوبرا عايدة» من تأليف الدكتور عباس أبو غزالة.

Replicas of the Opera Aida costume sketches designed by the French Egyptologist Auguste Mariette, and scenes of Egyptian antiquities in the opera's set pieces as mentioned in the book The Genius of Opera Aida by Dr. Abbas Abu Ghazala.



مجموعة دار الكتب
والوثائق القومية

The National
Library and
Archives Collection



Models of the use of graphic art and design in printing and publishing in Egypt in the first half of the twentieth century, reproduced from the National Library and Archives Collection.

نماذج لاستخدام الفن الجرافيكي والتصميم في الطباعة والنشر في مصر في النصف الأول من القرن العشرين، وهي مستنسخات من مجموعة دار الكتب والوثائق القومية.



BIBLIOTHECA ALEXANDRINA
مكتبة الإسكندرية



ČESKÁ CENTRA
CZECH CENTRES



QVADRIGE
La Diane Française

INSTITUT
FRANÇAIS
Egypte



TINTERA
art & design art & technology

UN UNITED
DISTRIBUTORS

CULTUR
VALOR



ART
Estimotech

